Dear Readers,

You have before you the twelfth issue of the internationally double-blind peer-reviewed scientific journal *Transactions on Maritime Science*. It is published by the Faculty of Maritime Studies of the University of Split. As always, the Journal is published in the printed and electronic, open access form. Our desire is for our readers to have an easy access at a minimum expense.

We are exceptionally pleased, and we take great pride in the fact that we have been admitted to the prestigious Web of Science (Emerging Sources Citation Index) list of journals. Our year-long effort has finally paid off! This is a great step forward for our journal, as well as for the authors who publish their papers in it.

This issue brings seven papers from several scientific areas. The number of authors who have contributed with their papers is fifteen. We are exceptionally pleased because this issue contains four articles written by foreign scholars.

I would kindly ask you to pay attention to two papers from the area of naval engineering entitled “Diagnostic Model of Fuel Installation of Marine Diesel Engine” (written by Polish scholars) and “Evaluation Methodology for Ship’s Planned Maintenance System Database” (written by Croatian scholars). Of course, I highly recommend other papers as well. Readers interested in maritime law will have their expectations fulfilled.

In the “News” section we put forward a few contributions as well. I would very much like to single out the presentation of the book entitled *Brod i more* (*The Ship and the Sea*), written by the outstanding Croatian scholar from the field of naval architecture, Igor Belamarić. The report concerning the 65th anniversary of the prestigious “Pomorska večer” (*Seamen’s Evening*) radio programme has also been included.

We have also remained faithful to another area we wish to promote: the Croatian cultural heritage. Two poems written by the poet Dobrila Franetović Kuzmić are thus enclosed here.

She was born in Vela Luka on the island of Korčula, her father originating from Stari Grad (the Island of Hvar), and her mother from Vela Luka (the Island of Korčula). She partly spent her childhood on both islands, thereby mastering their respective native Chakavian idioms. She has been writing poetry since her grammar school days, publishing two highly acclaimed and exceptionally favourably reviewed volumes of poetry: Škoji moji gredu za menun (*My Islands Follow Me*, 2004) and Holte s puomnjom priko žola (*Tread Carefully across the Pebbled Shore*, 2012), the poems hereby translated pertaining to the former book. This contribution is presented in a bilingual form with the striking translation by Mirna Ćudić. Readers of the electronic edition can listen to an impressive rendition of one of the two poems by the author herself.

We always remain in the hope that the papers we publish will encourage your cooperation.